

平开门开门机

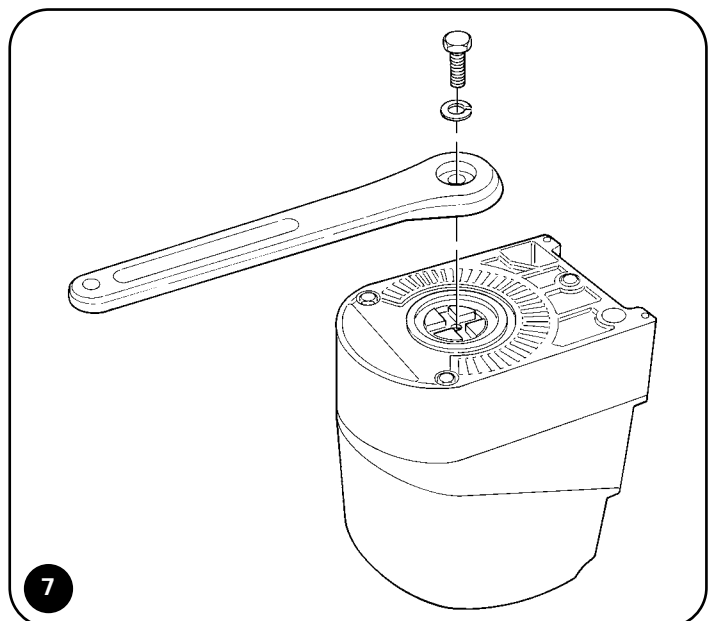
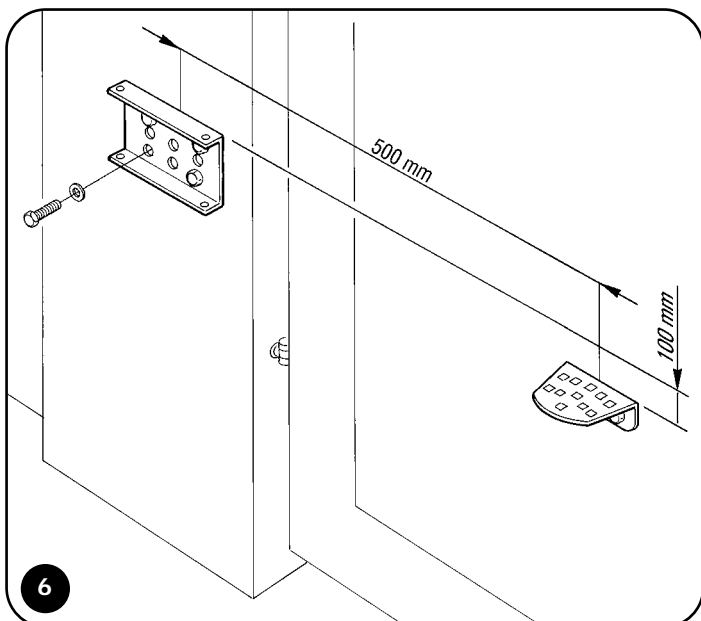
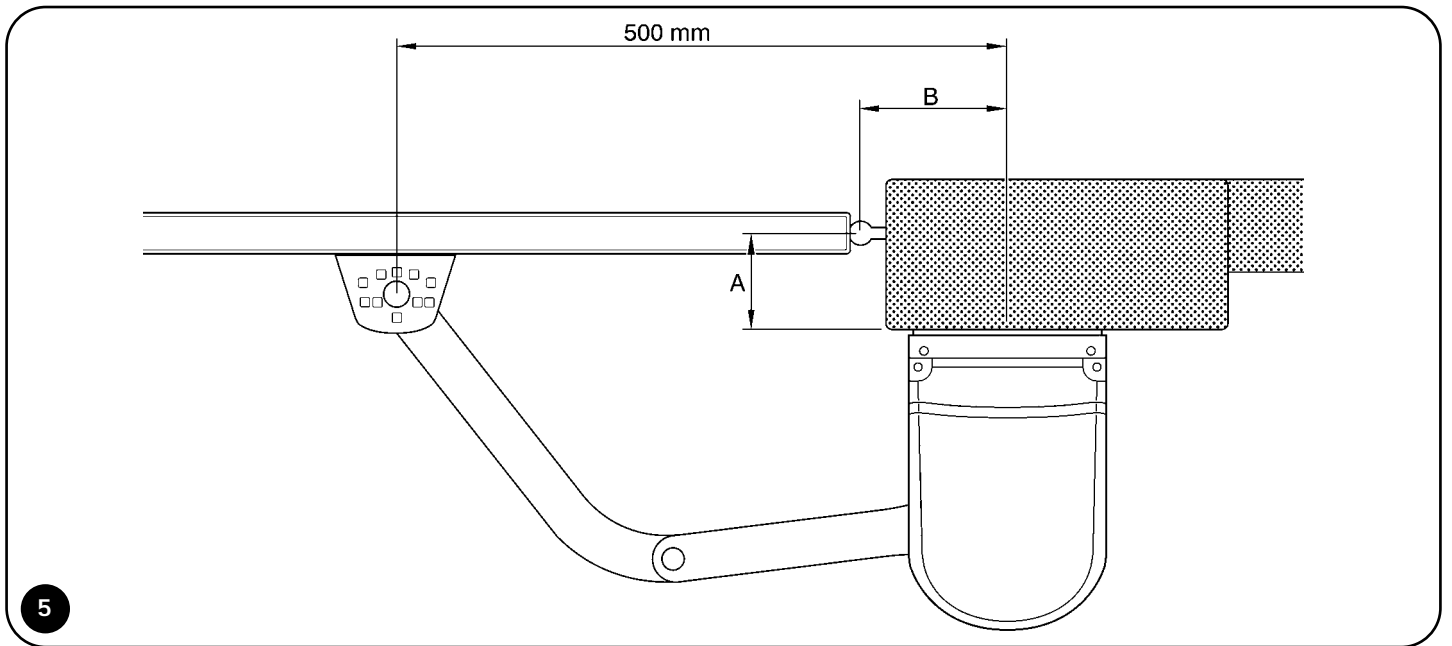
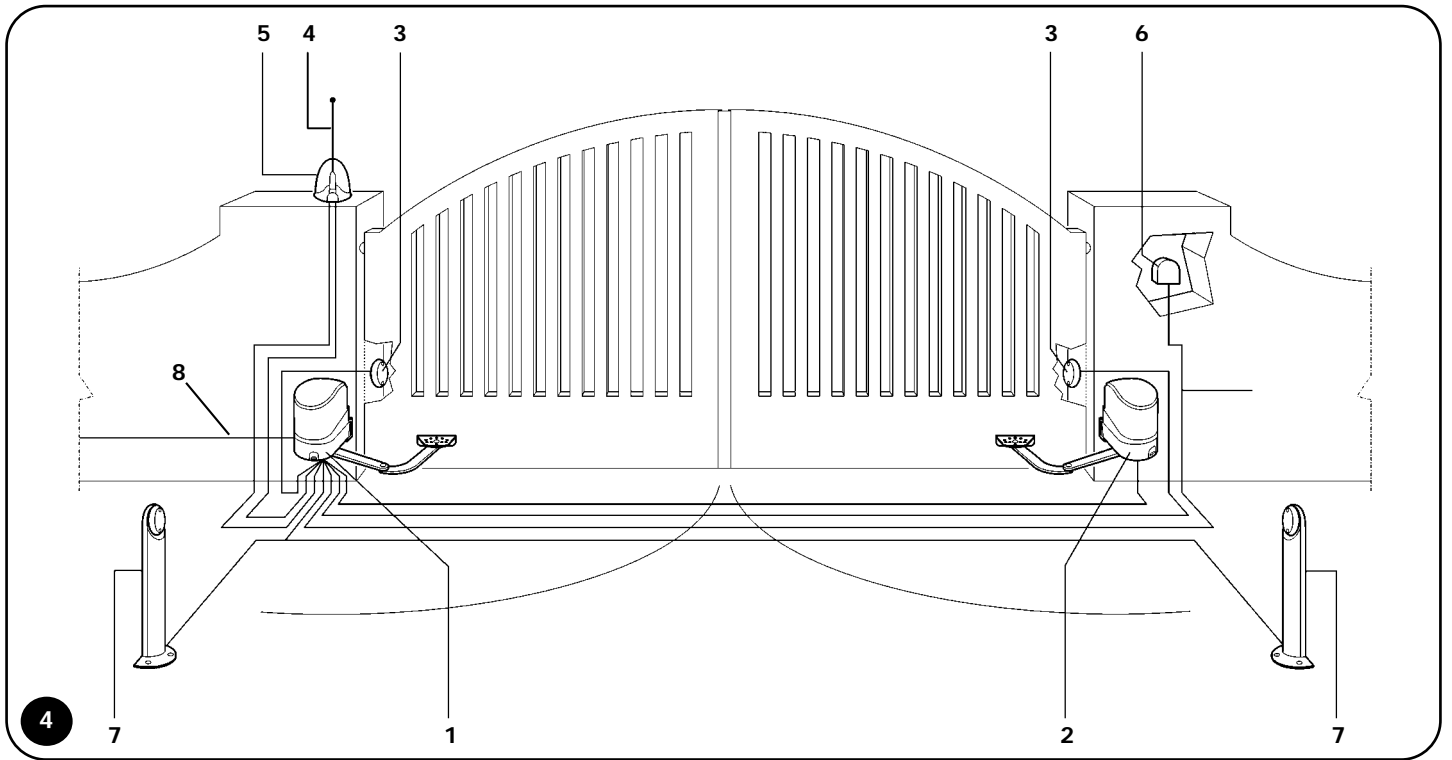


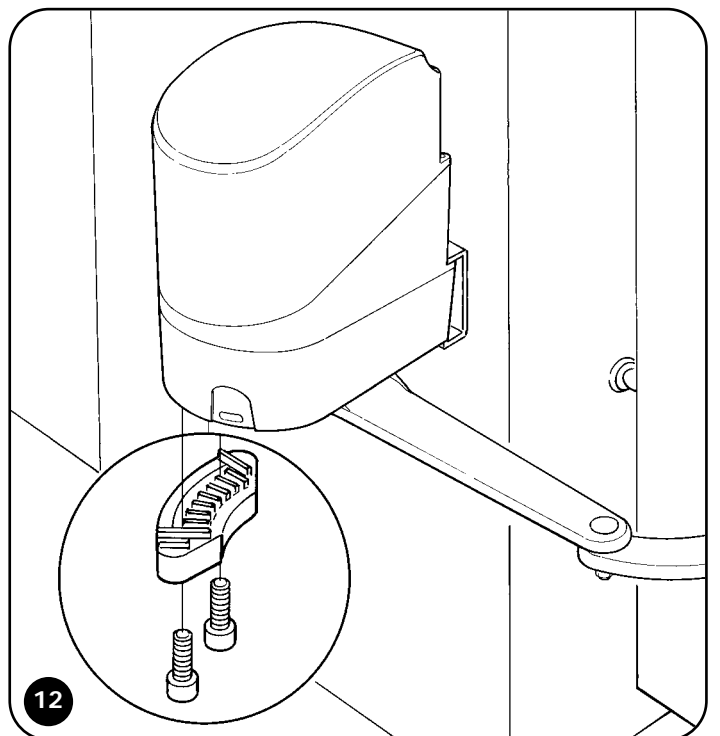
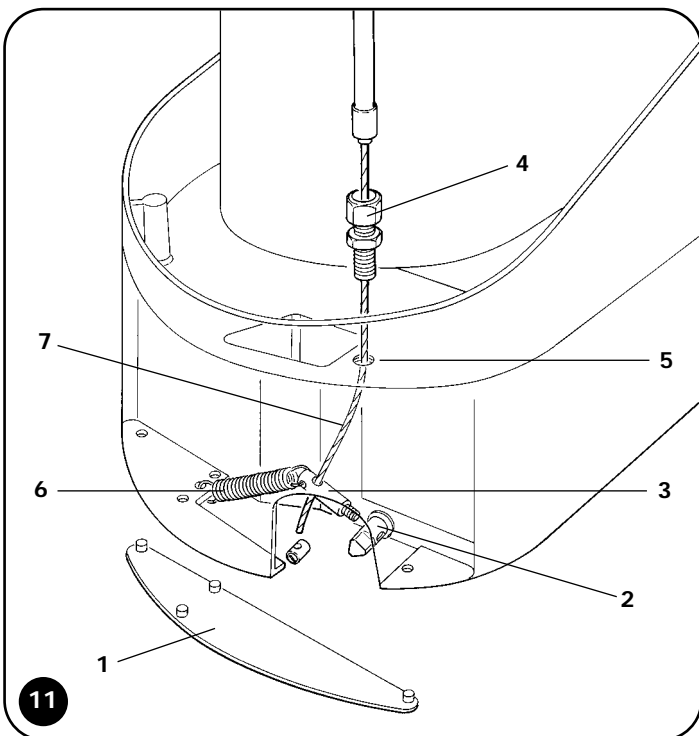
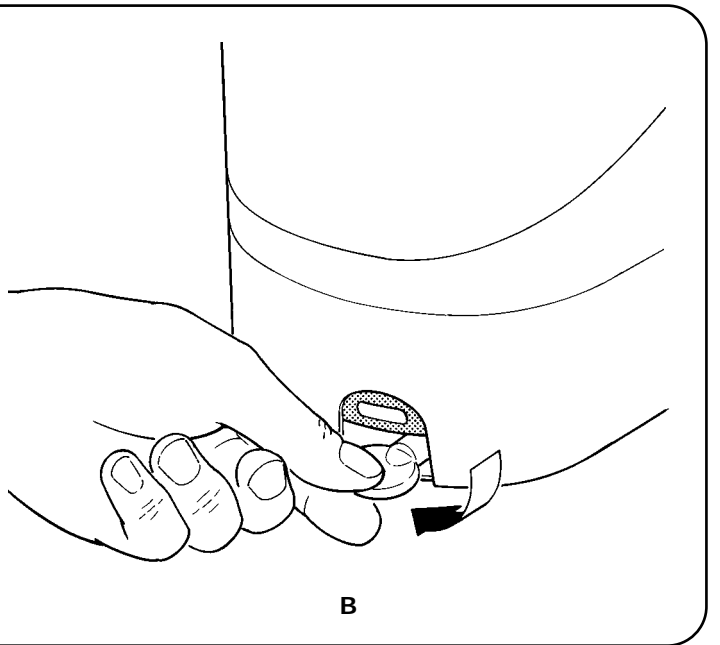
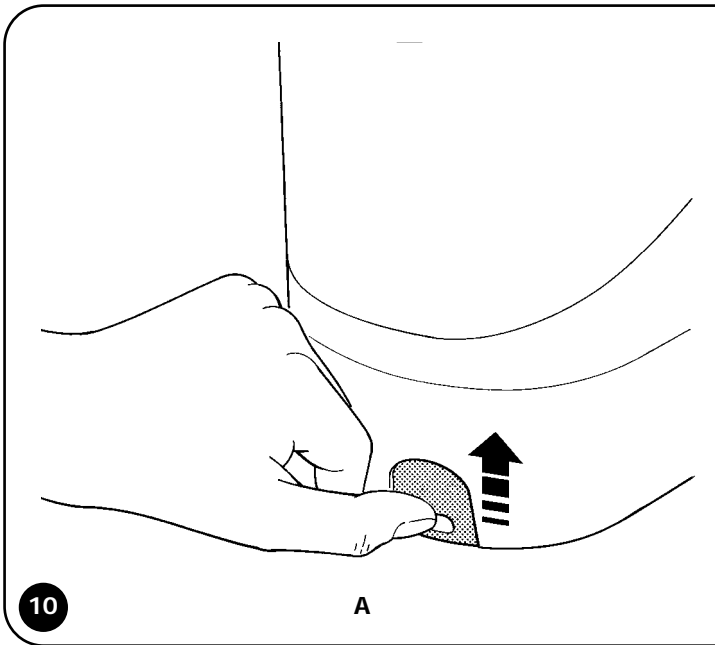
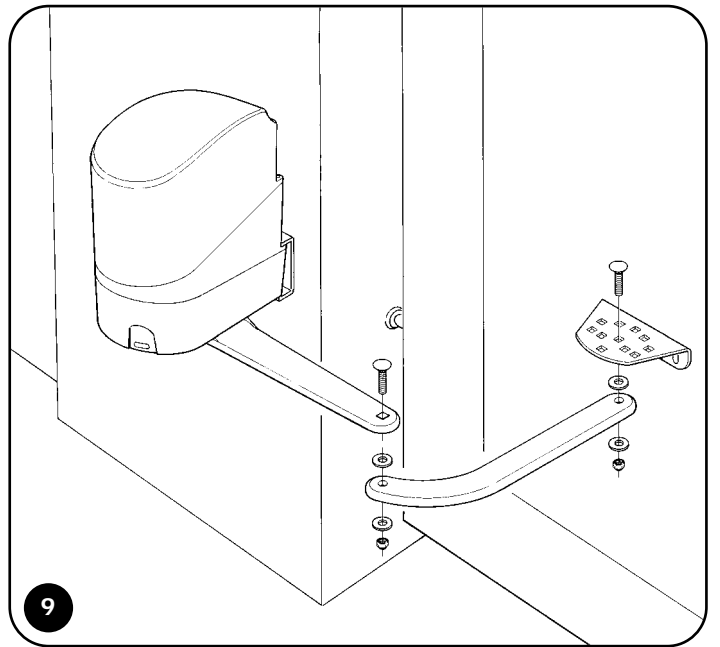
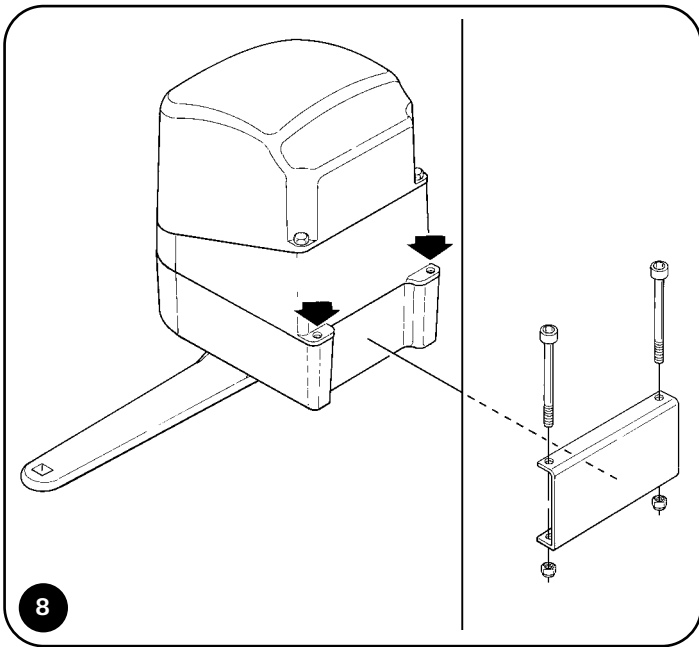
pop

安装说明与注意事项

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
== ISO 9001 ==







pop

索引：	页码	索引：	页码
1 产品介绍	2	3 手动（或释放）运行	3
2 安装	2	4 测试和试运行	4
2.1 预先检查	2	4.1 测试	4
2.2 典型系统	2	5 维护	4
2.3 固定	2	5.1 处理	4
2.4 将电机支架固定在门柱上	3	6 技术参数	4
2.5 装配直臂	3	7 附件	4
2.6 安装电机	3	POP 用户使用说明与注意事项	5
2.7 装配曲臂和固定 可调门页支架	3		
2.8 从内部释放电机	3		
2.8.1 从外部释放电机（可选）	3		
2.9 固定开启限位	3		
2.10 电气接线	3		
2.11 电源接线	3		
2.12 使用蓄电池	3		

警告

本手册包括安全、安装、使用和维护等方面的重要信息，安装前请仔细阅读。

为方便理解，本指南的说明顺序与实际安装顺序相同。

任何本手册没有专门说明的应用，都是被禁止的；任何未经说明的用途都可能损坏产品，或对人或物体造成危险。

Nice对因门体质量或使用不当造成的问题概不负责。请妥善保管本手册，以备日后使用。

POP的设计和制造过程完全符合相关的标准与规定。鉴于POP在安装与运行中的危险性，请在安装时严格遵守现行的法律、标准和规定，特别是：

- 安装前，检查POP自动系统是否还需要另外的装置，以满足特定的应用要求。
- 测试前不得运行自动系统，如测试节所示。
- 包装材料的处理必须遵循当地的法律。
- 不要改变任何部件，除非本手册中有提到。否则，运行就会造成故障。对更改过的产品造成的损坏，Nice不承担任何责任

- 不要将自动部分浸入水或其它液体中。安装时，确保没有液体溅入控制器或其它常开的装置。
- 如果有液体渗入自动装置内部，立即断开电源，并联系Nice客户服务部门。在这种情况下使用POP，是很危险的。
- POP所有部件都应远离热源和明火；否则，可能损坏零件、造成故障、引起火灾或其它危险。
- 如果长期不使用，应将拿出备选电池，并放置在干燥处，以防有害物质泄漏。
- 控制器电源必须具有安全接地。
- 所有的操作都要求打开POP，并且操作时要断开电源；如果断路装置不好识别，请贴上以下标识“警告：维修进行中”。
- 如果自动开关或保险丝跳闸，重启前找到并消除故障。
- 如果发生使用本手册不能解决的故障，请联系Nice客户服务部门。

1) 产品介绍

POP适用于中小型平开门，可实现最大门长1.8米、最大门重200Kg的自动平开门。

- PP7024内置控制器，230V电源。(PP7024/V1型120V电源)
- PP7224不带控制器，PP7724接至PP7024控制器。

2) 安装

安装必须由合格的熟练人员进行，并且要符合“警告”中的说明。

2.1) 预先检查

不要将POP用在不合适的或不安全的门上。本装置不能解决因错误安装或不良维护所造成的故障。

确定门的结构适于自动化，并符合现行法规。确定以下几点：

- 包装完好，并包含图1中的所有零件：
 - 1个PP7024
 - 1个PP7224
 - 2个直臂
 - 2个曲臂
 - 2个电机支架
 - 一个零件盒
 - 一个控制电路盒

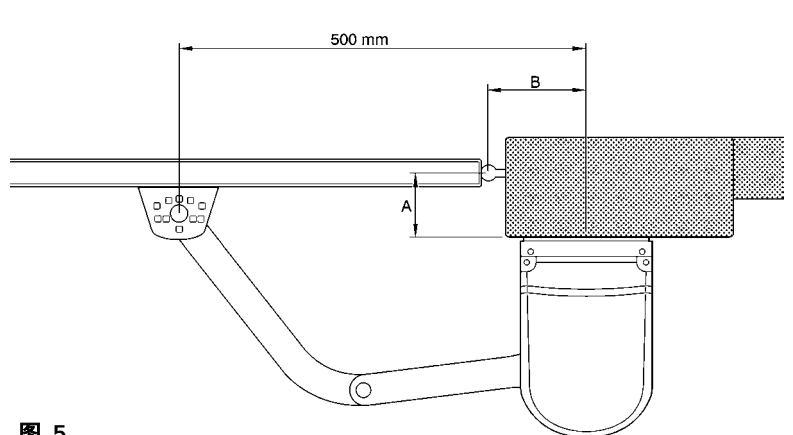
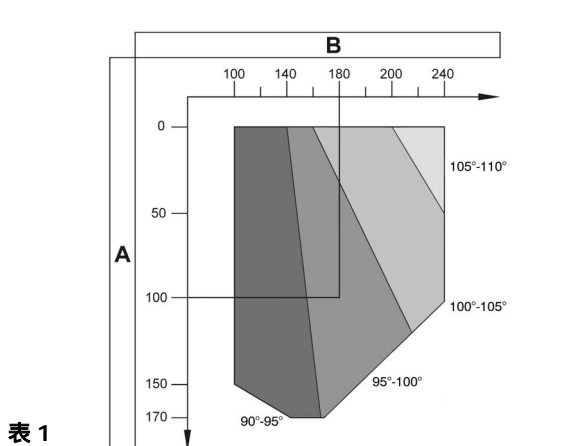
- 门可以自如开关，不会卡住。
- 门平衡完好，也就是说，无论停在任何位置，门都不会自己移动。
- 电机安装区域安装方便、安全运行。
- 确定安装区域能够满足电机的所有尺寸（图2）。
- 确定各装置的安装位置都具有防撞保护，并且安装面足够坚固。
- 确定红外光感器安装表面平坦，并且发射端和接收端正确对准。
- 检查是否有足够空间供曲臂旋转（图3）。

2.2) 典型系统 (图4)

1. POP “PP7024” 开门机
2. POP “PP7224” 开门机
3. 红外光感器
4. 天线
5. 闪灯
6. 钥匙开关
7. 红外光感器支架 (选件)
8. 电源线

2.3) 固定 (图5)

根据下图固定支架：



1. 根据开门角度，查表1中能够满足的范围。
2. 实地测量A值。
3. 根据A值和开门角度，按表1计算B值。例如，当A为100mm、开启角度100°时，B约为180mm。

2.4) 安装门柱上的电机支架 (图6)

使用适合门柱材料的螺丝，水平固定支架。

2.5) 装配直臂 (图7)

使用M8x25的螺丝和相应的弹簧垫圈。直臂一定要从前面出来。

2.6) 安装电机 (图8)

将POP插入固定支架，然后用M6x100的螺丝和螺母（供应）固定。

2.7) 安装曲臂和门页上的可调支架 (图9)

用M8x45的螺丝和塑料垫圈固定两机械臂，用M8x35的螺丝固定曲臂和可调支架。

焊接或者用螺丝（适合门页材料）将支架固定在门上。两个支架要有500mm的间距（图5、图6），水平固定，高低差100mm。

2.8) 从内部释放电机 (图10)

这分两步执行：

- A: 推起盖子。
- B: 插入释放钥匙（供应），顺时针转动，直到转不动为止。

2.8.1) 从外部释放电机 (图 11) (可选)

释放系统分6步装配：

- A: 打开塑料盖(1)
- B: 将销子(3)旋到释放轴(2)上
- C: 将绳索拉伸器(4)旋进专用孔(5)
- D: 将弹簧(6)固定到销子(3)上的固定孔
- E: 将释放索(7)穿过针孔(7)和绳索拉伸器(4)
- F: 将塑料盖(1)放回原来的位置

2.9) 固定开启限位 (图12)

释放电机后方可进行此项工作，用两个M6x25螺丝固定在最合适的位置。

2.10) 电气接线

请参考控制器POA1安装手册。

2.11) 电源接线 (图13)

- PP7024: 将230V电源线直接接到保险丝支架端子上。
- PP7224: 接至PP7024控制器。

2.12) 使用蓄电池 (图14) (选件)

POP带有电池格，可以装蓄电池（选件）。打开控制盒塑料盖，就可以给蓄电池接线。

3) 手动（或释放）运行

电源或系统发生故障时，就必须恢复至手动运行（图10）。只有安装正确、零件完备，手动运行时才时可以移动自如。

4) 测试和试运行

以下的操作非常重要，用来保证自动系统具有最大的安全性。测试过程也可用作自动装置的定期检查。自动系统的测试必须由合格的

合技术人员根据可能涉及的危险进行，并且要符合关的规定、法律和标准，尤其是EN12445标准（规定了自动门系统测试方法）中的所有规定。

4.1) 测试

1. 确定“警告”中的所有规定都已得到遵守。
2. 测试开启和关闭运行，确定门页运行方向正确。测试必须进行几次，以确定运行平滑、摩擦力不过大，以及安装和调试没有缺陷。
3. 检查所有的安全装置是否正确运行。
4. 根据标准EN 12445测量冲击力，如果系统带有电机力量控制，减小冲击力，调整至最佳效果。

5) 维护

维护必须严格遵守本手册中提到的安全说明，并且要符合相关的法规和标准。POP不要特别维护。但是定期的检查（至少每6个

月一次）可以确保各装置运行状况良好。为此，执行4.1节中所述所有的测试和检查。如果还有其它的装置，按照相应的维护计划进行。

5.1) 处理

POP由多种不同的材料构成，有一些是可回收的（铝、塑料、电线等），还有一些是要处理的（电路板）。

⚠ 警告：有些电子元件含有污染成份；请勿污染环境。请根据当地现行法规进行回收或处理。

1. 断开自动系统电源。
2. 拆分所有的装置和零件，步骤和第2节“安装”所述的过程正好相反。
3. 移除电路板。
4. 将电路和可回收物质分类，然后委托执照公司进行回收和处理。
5. 把剩余的材料交给指定的回收中心。

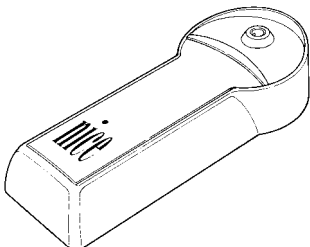
6) 技术参数

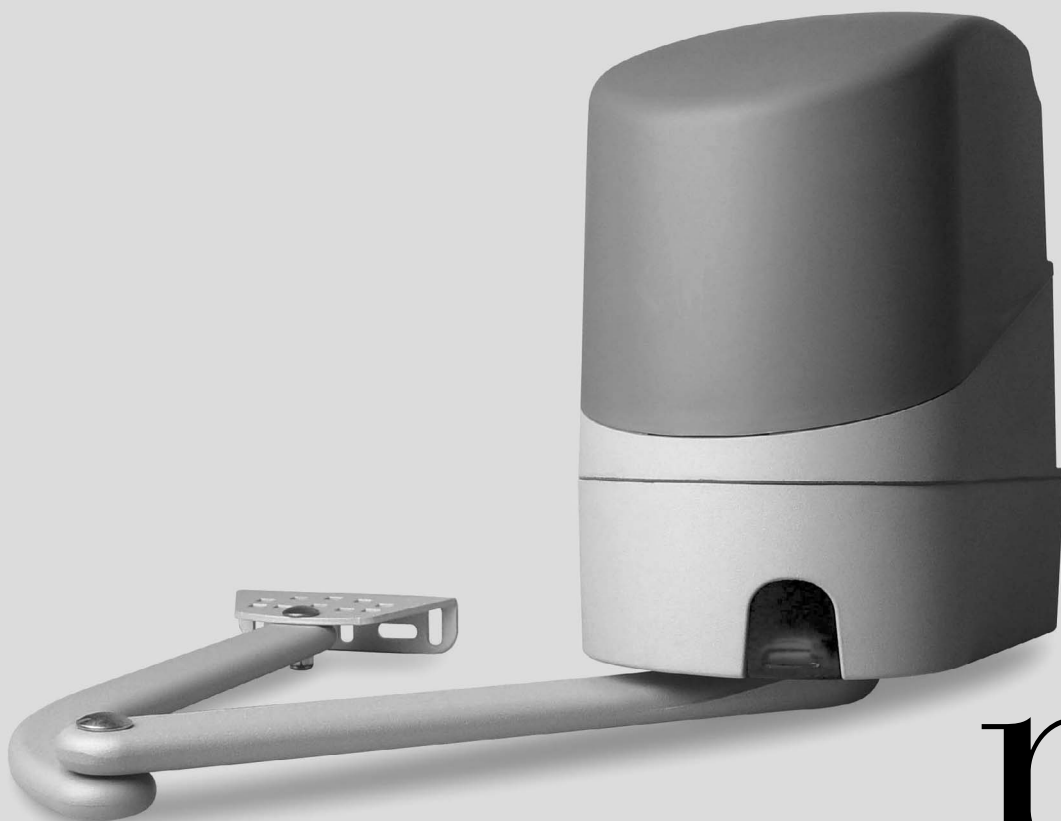
		PP7024	PP7024/V1	PP7224*
电源	Vac/Hz	230/50	120/50-60	/
	Vdc	/	/	24
最大电流	A	~1	~2	3
电机功率	W		75	
扭矩	Nm		180	
开启时间	s		10	
工作温度	°C		-20°+50°	
保护等级			IP 44	
工作强度			30%	
绝缘等级			1	B

* 该型号没有控制器。

7) 附件

KIO - 钥匙开关+线控释放





pop

POP 开门机使用说明及用户注意事项

恭喜您选择了Nice产品！

Nice产品遍及世界各地，主要包括：平开门开门机、滑动门开门机、车库门电机、挡车器/停车场管理系统，电动卷帘/遮阳篷管状电机，遥控器以及相应零配件。Nice使用最好的材料和第一流的技术。Nice不断开发新的解决方案、简化使用，并致力于在技术、美学和人体工学等各方面的创新与提高。从Nice广泛的产品范围中，您的技术人员一定可以选出一款适合您的产品。

但是，Nice并非自动系统制造商，运行的组合是由您的安装技术人员完成的，包括：分析、评估、材料选择和系统执行。任何一个自动系统都是独一无二的，您的安装技术人员应当专业而富有经验，以建立能够满足您要求的系统。该系统必须安全、可靠、持久并符合现行的法规。

自动系统不仅非常方便，而且能够提高家庭的安全等级。此外，它可以使用数年，几乎不需维护。即使您的自动系统完全满足现行的法律要求，也不能排除潜在的危險，例如危險发生的可能性，通常源自不正确或不合理的使用。以下部分或许有助您避免意外事故：

- **在第一次使用您的自动系统前**，要求安装人员解释所有潜在危险的起因；然后花几分钟时间阅读安装人员给您的使用说明手册。妥善保管该手册，以备日后使用；如果您转让了自动系统，请将该手册交给下一位所有者。
- **您的自动系统是一台完全忠诚的执行您命令的机器**：不合理或不正确的使用都可能造成危险；如果有人、动物或物体在运行范围内，请勿运行系统。
- **儿童**：自动系统的设计保证了较高的安全等级。它带有探测装置，当运行路径上有人或物体时，将及时停止运行，保证了高安全性和可靠性。但是请勿让儿童在自动系统附近玩耍；为避免自动系

统意外激活，请将遥控器放在远离儿童的地方：**请注意，这并非玩具。**

- **故障：**如果您的自动系统不能正常工作，请断开系统电源并手动释放设备。请联系安装技术人员，而不要试着自己修理。如下文所述释放设备，在此期间，您可以如同非自动门一样操作自动系统。
- **维护：**和所有的机器一样，您的自动系统也需要定期的维护，以保证长使用寿命和安全性。请和您的安装技术人员安排一个定期的维护计划。Nice建议，一般的家庭使用每六月进行一次维护和检查，当然这个时间间隔可以根据使用的强度进行调整。只有经过授权的合格技术人员才可以进行检查、维护运行和维修。
- 无论如何请不要改变系统或它的参数，即使您觉得完全可以胜任；您的安装技术人员将对此系统负责。

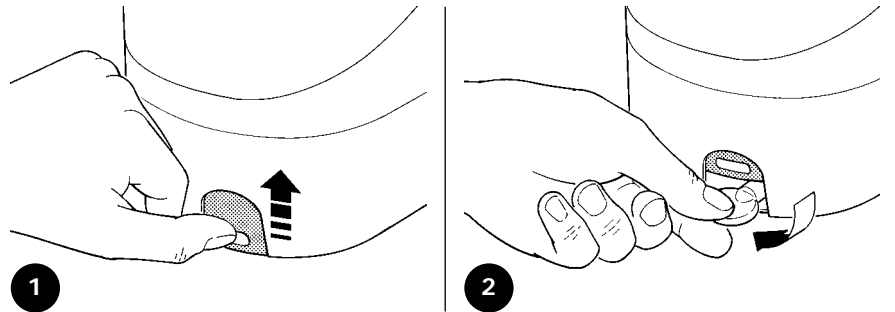
- 最终测试后，不论定期维护还是任何维修，都要由操作人员做文件记录；这些文件由系统的所有者保管。

- **处理：**在使用寿命结束后，自动系统必须由合格的人员拆卸，根据现行的法律回收或处理材料。

- **如果发生系统故障或电源故障：**在您等待技术人员（或供电恢复，如果您没有配备电池）时，您可以象非自动门一样运行系统。要做到这一点，您首先需要释放开门机：这是仅有的一项授权用户的操作。Nice对此进行了精心的设计，操作简便，无需任何工具，也不用费劲。

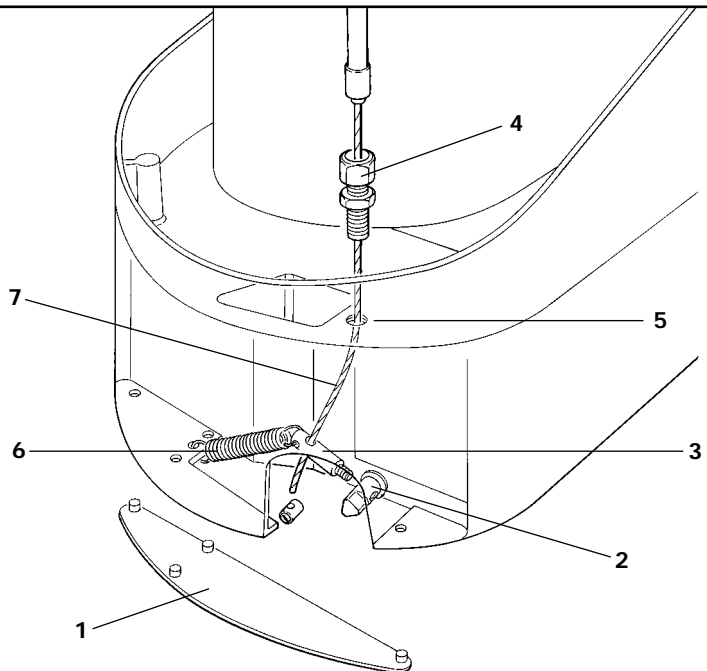
从内部释放电机

1. 推起盖子。
2. 插入释放钥匙（供应），顺时针转动，直到转不动为止。



从外部释放电机（可选）

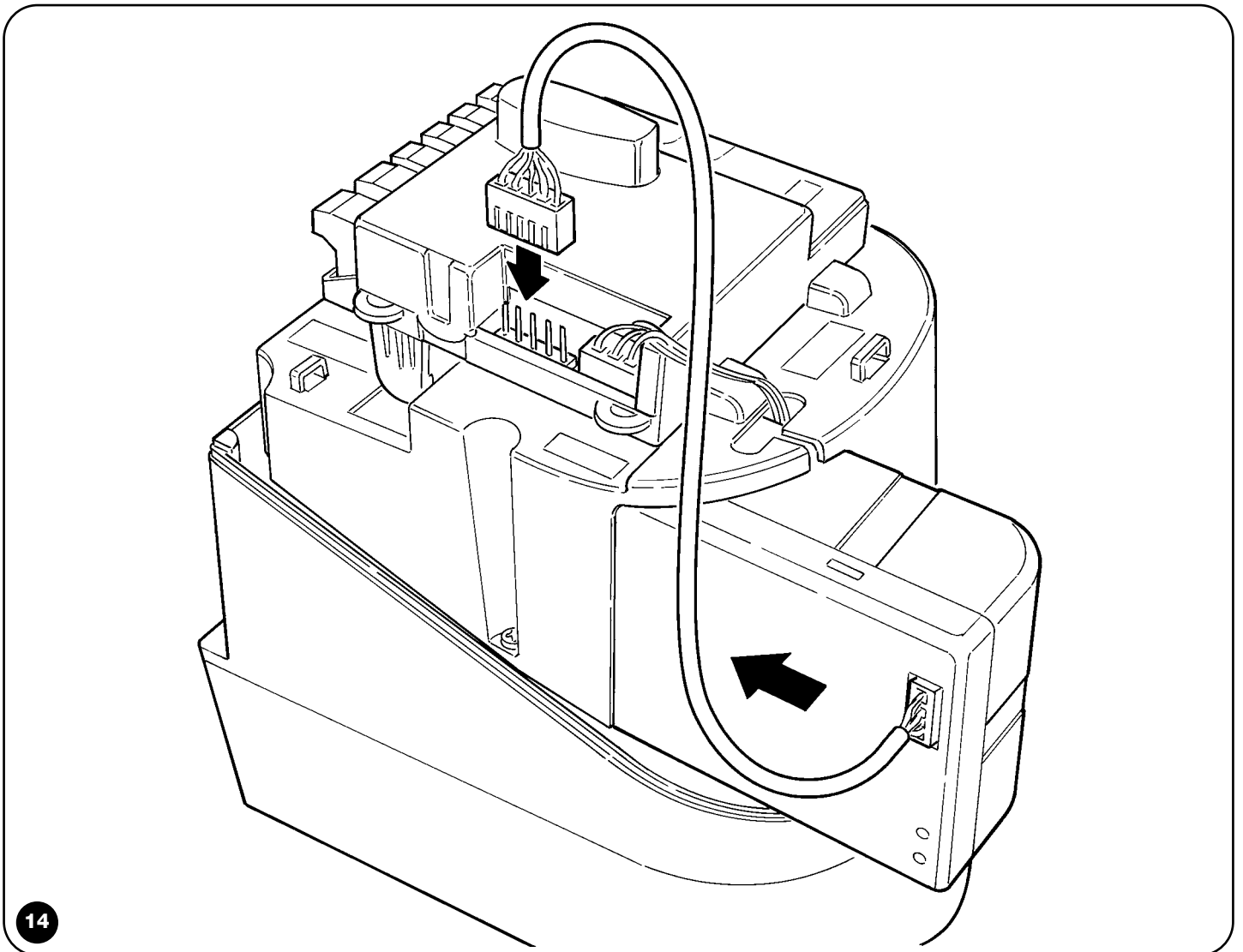
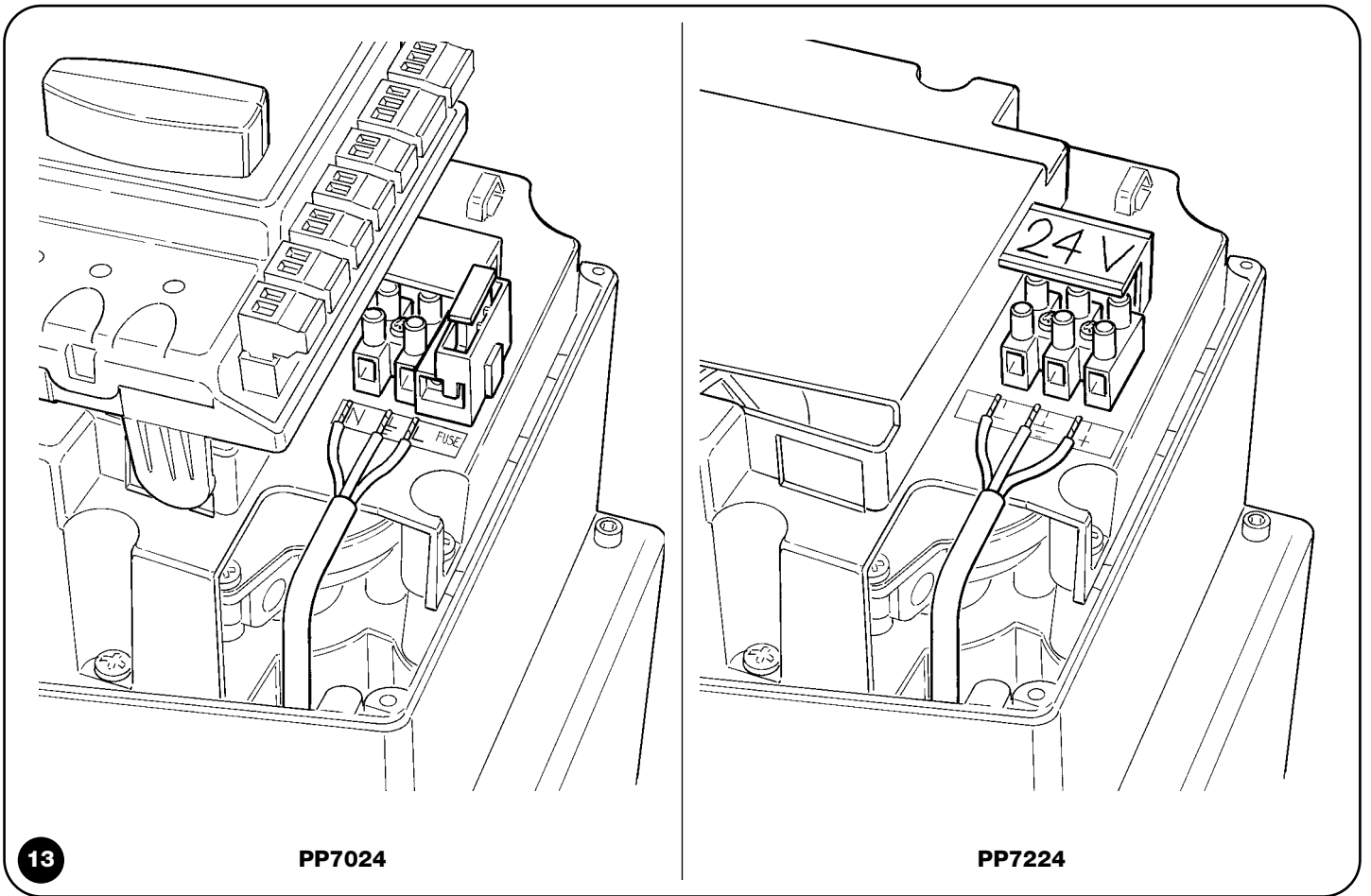
- 打开塑料盖(1)
- 将销子(3)转到释放轴(2)上
- 将绳索拉伸器(4)旋进专用孔(5)
- 将弹簧(6)固定到销子(3)上的固定孔
- 将释放索(7)穿过针孔(3)和绳索拉伸器(4)
- 将塑料盖(1)放回原来的位置

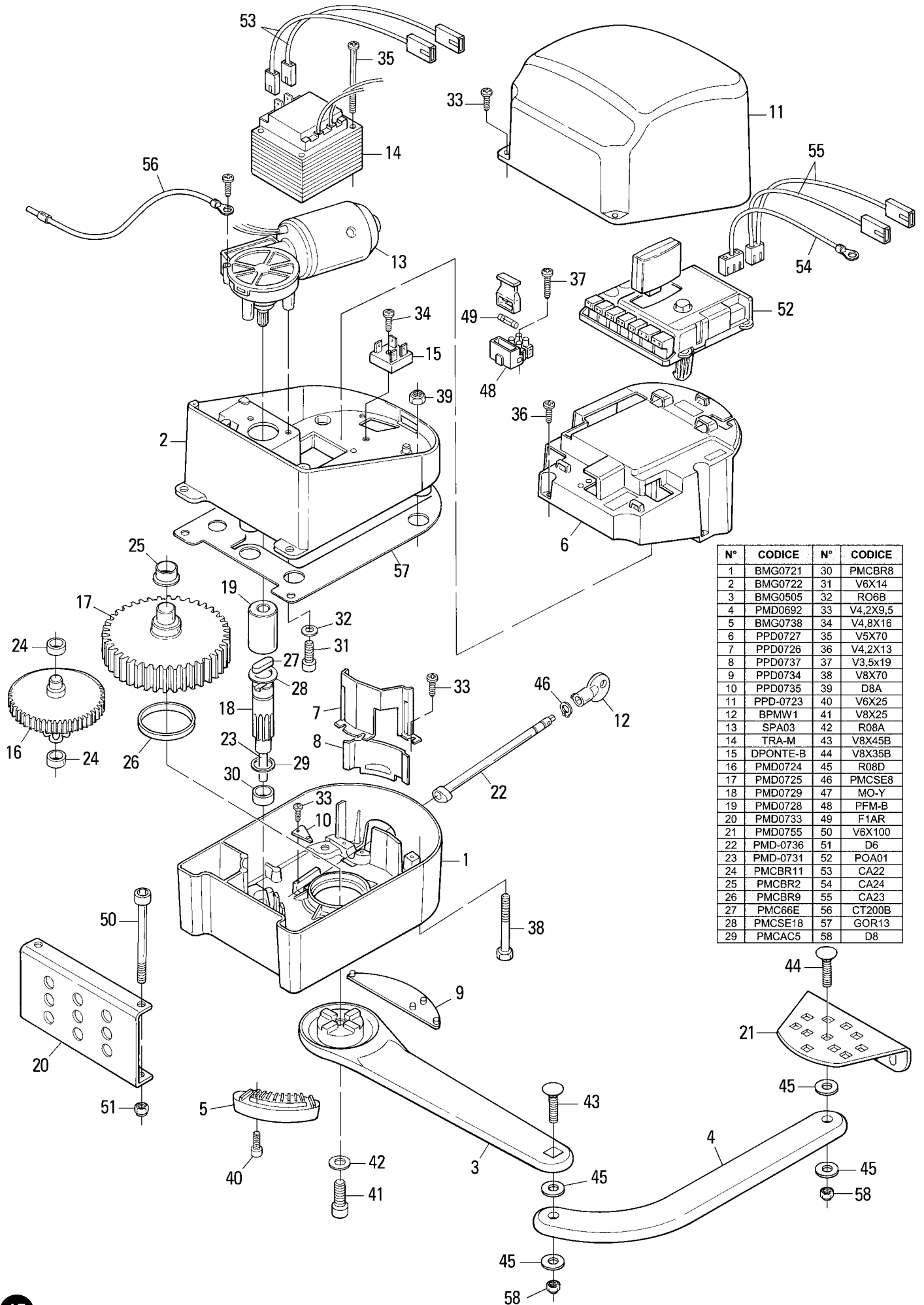


注意：如果您的系统配备遥控装置，一段时间之后，可能工作状况不是很好或者干脆不能工作，这可能只是因为电池没电了（根据电池的型号不同，可以使用数月至两三年）。如果是这样，您可以看到显示信号发射的指示灯很微弱，或者干脆不亮，还有可能只是很快的闪一下。在联系安装技术人员之前，请先试着从能用的遥控器上换一块电池；如果确实是因为池没电，只要换一块相同型号的电池就可以了。

您满意吗？如果您要在家里安装其它的自动系统，请联系您以前的安装技术人员并使用Nice产品，您将得到市场上最特别、最先进的产品，获得最出众的表现和最大的系统兼容性。

非常感谢您阅读本说明！我们相信您一定会非常满意您的新系统。如果您有任何的要求，请联系可靠的技术人员。





Dichiarazione CE di conformità / EC declaration of conformity

(secondo Direttiva 98/37/EC, Allegato II, parte B) (according to 98/37/EC Directive, Enclosure II, part B)

Numero / Number: 172/997224 Data / Date: 02/2003

Revisione / Revision: 0

Il sottoscritto Lauro Buoro, Amministratore Delegato, dichiara che il prodotto

The undersigned Lauro Buoro, General Manager of the following producer, declares that the product

Nome produttore / Producer name: NICE S.p.a.
Indirizzo / Address: Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I. Rustignè - ODERZO - ITALY
Tipo / Type: Motoriduttore elettromeccanico / *Electromechanical gearmotor*
Modello / Model: PP7224
Accessori / Accessories: Nessun accessorio / No accessory

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie / Complies with the following community directives

Riferimento n°	Titolo
Reference n°	Title
98/37/CE (EX 89/392/CEE)	DIRETTIVA MACCHINE / <i>Machinery Directive</i>
89/336/CEE	DIRETTIVA COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA (EMC) / <i>EMC Electromagnetic Compatibility Directive</i>

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti Norme armonizzate / Complies with the following Harmonised standards

Riferimento n°	Edizione	Titolo	Livello di valutazione	Classe
Reference n°	Issue	Title	Estimate level	Class
EN55022	09/1998	Caratteristiche di radiodisturbo. Limiti e metodi di misura <i>Information technology equipment - Radio disturbance characteristics. Limits and methods of measurement</i>		B

Risulta conforme a quanto previsto dalle altre norme e/o specifiche tecniche di prodotto / Complies with the other standards and/or product technical specifications

Riferimento n°	Edizione	Titolo	Livello di valutazione	Classe
Reference n°	Issue	Title	Estimate level	Class
EN 12445	8/2000	Porte e cancelli industriali e commerciali e da autorimessa. Sicurezza in uso di porte motorizzate - Metodi di prova <i>Industrial, commercial and garage doors and gates - Safety in use of power operated doors - Test methods</i>		
EN 12453	8/2000	Porte e cancelli industriali e commerciali e da autorimessa. Sicurezza in uso di porte motorizzate - Requisiti <i>Industrial, commercial and garage doors and gates - Safety in use of power operated doors - Requirements</i>		

Inoltre dichiara che non è consentita la messa in servizio del prodotto suindicato finché la macchina, in cui il prodotto stesso è incorporato, non sia identificata e dichiarata conforme alla direttiva 98/37/CEE / He declares, moreover, that it is not allowed to use the above mentioned product until the machine, in which this product is incorporated, has been identified and declared in conformity with the regulation 98/37/CEE.

P.S.: Il prodotto suindicato si intende parte integrante di una delle configurazioni di installazione tipiche, come riportato nei nostri cataloghi generali / The above mentioned product is meant integral part of the of one of the installation configuration as shown on our general catalogues.

Oderzo, 8 Maggio 2003

Amministratore delegato
(General Manager)
Lauro Buoro

**P.S.: La dichiarazione di conformità del modello "PP7024" e' presente nel fascicolo di istruzioni della centrale "POA1"
Please find the declaration of conformity for model "PP7024" in the instruction booklet for the "POA1" control unit.**



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
— ISO 9001 —

Nice S.p.a. Oderzo TV Italia
Via Pezza Alta, 13 Z.I. Rustignè
Tel. +39.0422.85.38.38
Fax +39.0422.85.35.85
info@niceforyou.com

Nice Padova Sarameola I
Tel. +39.049.89.78.93.2
Fax +39.049.89.73.85.2
info.pd@niceforyou.com

Nice Roma I
Tel. +39.06.72.67.17.61
Fax +39.06.72.67.55.20
info.roma@niceforyou.com

Nice Belgium
Leuven (Heverlee) B
Tel. +32.(0)16.38.69.00
Fax +32.(0)16.38.69.01
info@nicebelgium.be

Nice España Madrid E
Tel. +34.9.16.16.33.00
Fax +34.9.16.16.30.10
kamarautom@nexo.es

Nice France Buchelay F
Tel. +33.(0)1.30.33.95.95
Fax +33.(0)1.30.33.95.96
info@nicefrance.fr

Nice France Sud Aubagne F
Tel. +33.(0)4.42.62.42.52
Fax +33.(0)4.42.62.42.50
info.marseille@nicefrance.fr

Nice Rhône-Alpes
Decines Charpieu F
Tel. +33.(0)4.78.26.56.53
Fax +33.(0)4.78.26.57.53
info.lyon@nicefrance.fr

Nice Polska Pruszków PL
Tel. +48.22.728.33.22
Fax +48.22.728.25.10
nice@nice.com.pl

www.niceforyou.com